A TANÁCS 2006/319/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2006. április 27.)

az Egyesült Nemzetek Szervezete Kongói Demokratikus Köztársaságbeli Missziójának (MONUC) a választási folyamat során történő támogatására irányuló európai uniós katonai műveletről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére, 25. cikke harmadik albekezdésére, 26. cikkére és 28. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2005. október 28-án elfogadta a Kongói Demokratikus Köztársaságban (KDK) fennálló helyzetről szóló 1635. (2005) számú határozatot, amelyben többek között újólag megerősítette a 2002. december 17-én aláírt, a Kongói Demokratikus Köztársaságban történő átmenetről szóló globális és mindent magában foglaló megállapodás iránti támogatását, és hangsúlyozta a választások fontosságát, amelyek a béke és stabilitás, továbbá a nemzeti megbékélés hosszú távú helyreállításának, valamint a jogállamiság megteremtésének alapját képezik a KDK-ban. A határozatban 2006. szeptember 30-ig meghosszabbították az Egyesült Nemzetek Szervezete Kongói Demokratikus Köztársaságbeli Missziójának (MONUC) megbízatását.

(2) Az Európai Uniónak a KDK-ban zajló átmeneti folyamat támogatása melletti elkötelezettségével összhangban a Tanács többek között két folyamatban lévő misszióval kapcsolatban is együttes fellépéseket fogadott el: az Európai Uniónak az Integrált Rendőri Egységre vonatkozó kinshasai (KDK) rendőri missziójáról (EUPOL Kinshasa) szóló, 2004. december 9-i 2004/847/KKBP együttes fellépést [1], valamint a Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK) biztonsági ágazatának reformja keretében az Európai Unió tanács- és segítségnyújtási missziójáról (a továbbiakban: EUSEC RD Congo) szóló, 2005. május 2-i 2005/355/KKBP együttes fellépést [2]. 2003-ban az Európai Unió a 2003/423/KKBP együttes fellépés [3] értelmében katonai műveletet hajtott végre a KDK-ban (Artemis művelet) az ENSZ BT 1484. (2003) számú határozatával összhangban.

(3) A Tanács 2006. február 20-án elfogadta az Aldo Ajellónak, az Európai Uniónak az Afrikai Nagy Tavak régiójáért felelős különleges képviselője (EUKK) megbízatásának meghosszabbításáról szóló 2006/122/KKBP együttes fellépést [4].

(4) 2005. december 27-én kelt levelében az Egyesült Nemzetek békefenntartási műveletekért felelős főtitkárhelyettese felkérte az Európai Uniót, hogy mérlegelje annak lehetőségét, hogy a MONUC-nak a választási folyamat során történő támogatása céljából katonai erőt telepítsen a Kongói Demokratikus Köztársaságba.

(5) A Tanács 2006. március 23-án jóváhagyta a MONUC uniós támogatására vonatkozó lehetőségeket tartalmazó dokumentumot.

(6) Az elnökség 2006. március 28-i levelében megerősítette a MONUC-nak nyújtott EU-s katonai támogatás elveit.

(7) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa által 2006. április 25-én elfogadott 1671. (2006) határozat felhatalmazta az Európai Uniót, hogy a MONUC-nak a választási folyamat során történő támogatása céljából katonai erőt telepítsen a KDK-ba; ez a határozat magában foglalja a 2000. május 4-én az Egyesült Nemzetek és a KDK között megkötött, a MONUC jogállásáról szóló megállapodásnak az EU által vezetett erőkre való alkalmazásának a kiterjesztésére vonatkozó rendelkezéseket is.

(8) A KDK hatóságai üdvözölték a választási folyamat során a MONUC részére nyújtott EU-s katonai támogatás lehetőségét.

(9) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) politikai ellenőrzést gyakorol és stratégiai irányítást biztosít az EU-nak a MONUC támogatására irányuló KDK-beli katonai művelete tekintetében, valamint az EU-szerződés 25. cikkének harmadik albekezdésével összhangban meghozza a szükséges határozatokat.

(10) Az EU-szerződés 28. cikkének (3) bekezdésével összhangban, az együttes fellépésből eredő, katonai vagy védelmi vonatkozású működési kiadások – a 2004. február 23-i, az Európai Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei közös költségeinek finanszírozását szolgáló igazgatási mechanizmus létrehozásáról szóló 2004/197/KKBP tanácsi határozat (a továbbiakban: ATHENA) [5] rendelkezéseinek megfelelően – a tagállamokat terhelik.

---

[1] HL L 367., 2004.12.14., 30. o. A 2005/822/KKBP együttes fellépéssel (HL L 305., 2005.11.24., 44. o.) módosított együttes fellépés.
[2] HL L 112., 2005.5.3., 20. o. A 2005/868/KKBP együttes fellépéssel (HL L 318., 2005.12.6., 29. o.) módosított együttes fellépés.
[3] HL L 143., 2003.6.11., 50. o.
[4] HL L 49., 2006.2.21., 17. o.
[5] HL L 63., 2004.2.28., 68. o. A legutóbb a 2005/68/KKBP határozattal (HL L 27., 2005.1.29., 59. o.) módosított határozat.

(11) Az EU-szerződés 14. cikkének (1) bekezdése arról rendelkezik, hogy az együttes fellépésekben meg kell határozni az Európai Unió számára rendelkezésre álló eszközöket. Az Európai Unió katonai műveletének közös költségeire vonatkozó pénzügyi referenciaösszeg az adott pillanatban rendelkezésre álló legpontosabb becslést jelenti, azon végleges összegek sérelme nélkül, amelyeket az ATHENA-ban foglalt szabályokkal összhangban jóváhagyandó költségvetés tartalmaz majd.

(12) Az EU-szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 6. cikkének megfelelően Dánia nem vesz részt az Európai Unió védelmi vonatkozású határozatainak és tevékenységeinek kidolgozásában és végrehajtásában. Dánia nem vesz részt ezen együttes fellépés végrehajtásában, és ezért nem vesz részt a művelet finanszírozásában sem,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

Misszió

(1) Az Európai Unió – az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1671. (2006) határozatában foglaltakkal összhangban – a választási folyamat során a MONUC támogatására irányuló, EUFOR RD Congo elnevezésű katonai műveletet folytat a KDK-ban.

(2) Az ennek érdekében bevetett erők a MONUC lehetséges uniós támogatására vonatkozóan a Tanács által 2006. március 23-án jóváhagyott célkitűzéseknek megfelelően működnek.

2. cikk

Az EU műveleti parancsnokának kinevezése

Az EU műveleti parancsnokának Karlheinz VIERICK altábornagyot nevezik ki.

3. cikk

Az EU műveleti parancsnokságának kijelölése

Az EU műveleti parancsnoksága Potsdamban, a Haderők Műveleti Parancsnokságán (Einsatzführungskommando der Bundeswehr (EinsFüKdo Bw)) található.

4. cikk

Az EU-erők főparancsnokának kinevezése

Az EU-erők főparancsnokának Christian DAMAY vezérőrnagyot nevezik ki.

5. cikk

A művelet tervezése és megkezdése

A műveleti terv és a harcérintkezés szabályai jóváhagyását követően, valamint a KDK választási menetrendjére tekintettel a Tanács fogadja el az EU katonai műveletének megkezdéséről szóló határozatot.

6. cikk

Politikai ellenőrzés és stratégiai irányítás

(1) A PBB – a Tanács felelőssége mellett – politikai ellenőrzést és stratégiai irányítást gyakorol az EU katonai művelete felett. A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy az EU-szerződés 25. cikke alapján hozza meg a vonatkozó határozatokat. A felhatalmazás magában foglalja a tervezési – ideértve a műveleti tervre, a parancsnoklás rendjére és a harcérintkezés szabályaira vonatkozó – dokumentumok módosítására vonatkozó hatásköröket. A felhatalmazás magában foglalja továbbá az EU műveleti parancsnoka, illetve az EU-erők főparancsnokának kinevezésére vonatkozó további döntések meghozatalának hatáskörét. A katonai művelet céljaival és befejezésével kapcsolatos döntéshozatali hatáskör továbbra is a Tanácsot illeti meg, amelynek a főtitkár/főképviselő segítséget nyújt.

(2) A PBB rendszeres időközönként jelentést tesz a Tanácsnak.

(3) A PBB rendszeres időközönként megkapja az Európai Unió Katonai Bizottsága (EUKB) elnökének jelentéseit az EU katonai műveletének végrehajtásáról. A PBB szükség esetén meghívhatja üléseire a műveleti parancsnokot, illetve az EU-erők főparancsnokát.

7. cikk

Katonai irányítás

(1) Az EU Katonai Bizottsága (EUKB) felügyeli az EU műveleti parancsnokának felelősségi körében zajló EU katonai művelet megfelelő végrehajtását.

(2) Az EUKB rendszeres időközönként megkapja az EU műveleti parancsnokának jelentéseit. Amennyiben szükséges, az EUKB az üléseire meghívhatja az EU műveleti parancsnokát és/vagy az EU-erők főparancsnokát.

(3) Az EUKB elnöke a legfőbb összekötő az EU műveleti parancsnoka felé.

8. cikk

Összehangolt EU-válasz

Az elnökség, a főtitkár/főképviselő, az EUKK, az EU műveleti parancsnoka, az EU-erők főparancsnoka, az EUPOL Kinshasa, illetve az EUSEC RD Congo misszióvezetője és EUKK ezen együttes fellépés végrehajtásának tekintetében biztosítják tevékenységeik szoros összehangolását.

9. cikk

Kapcsolatok az Egyesült Nemzetek Szervezetével, a KDK-val és egyéb szereplőkkel

(1) A munkájában az EUKK által segített főtitkár/főképviselő – az elnökséggel szorosan együttműködve – a legfőbb összekötőként jár el az Egyesült Nemzetek, a KDK hatóságai, a szomszédos országok, valamint az egyéb megfelelő szereplők felé.

(2) Az EU-erők főparancsnoka – a főtitkár/főképviselővel szorosan együttműködve – kapcsolatot tart az Egyesült Nemzetek Békefenntartó Műveleteinek Főosztályával és a MONUC-kal a megbízatása körébe tartozó ügyekben.

(3) Az EU-erők főparancsnoka, az EUKK-val és az EUPOL Kinshasa, illetve az EUSEC RD Kongó misszióvezetőjével koordinálva a küldetését érintő kérdések tekintetében szoros kapcsolatot tart fenn a MONUC-kal, valamint a helyi hatóságokkal, és – adott esetben – egyéb nemzetközi szereplőkkel.

10. cikk

Harmadik államok részvétele

(1) Az Európai Unió döntéshozatali autonómiája és az egységes intézményi keret sérelme nélkül, valamint az Európai Tanács vonatkozó iránymutatásaival összhangban:

— az EU-tagsággal nem rendelkező európai NATO-tagállamokat felkérik az EU katonai műveletben történő részvételre,

— az Európai Unió tagjelölt államai és az egyéb lehetséges partnerek az elfogadott szabályoknak megfelelően felkérhetők az EU katonai műveletben történő részvételre.

(2) A Tanács ezennel felhatalmazza a PBB-t, hogy az EU műveleti parancsnoka és az EUKB ajánlására hozza meg a javasolt hozzájárulások elfogadásáról szóló, vonatkozó határozatokat.

(3) A harmadik államok részvételére vonatkozó részletes szabályok az EU-szerződés 24. cikkében meghatározott eljárással összhangban megkötendő megállapodás tárgyát képezik. Az elnökség munkáját segítő főtitkár/főképviselő jogosult az elnökség nevében ilyen szabályokról tárgyalni. Amennyiben az EU és egy harmadik állam olyan megállapodást kötött, amely keretet biztosít ez utóbbi részvételére az EU válságkezelési műveleteiben, a megállapodás rendelkezései e művelettel összefüggésben értelmezendők.

(4) Az EU katonai műveletéhez katonailag jelentős mértékben hozzájáruló harmadik államok ugyanolyan jogokkal és kötelezettségekkel rendelkeznek a művelet napi irányítása tekintetében, mint a műveletben részt vevő EU-tagállamok.

(5) A Tanács ezennel felhatalmazza a PBB-t, hogy – amennyiben harmadik államok jelentős mértékű katonai hozzájárulást biztosítanak – hozza meg a hozzájáruló felek bizottságának megalakulására vonatkozó, megfelelő határozatokat.

11. cikk

Közösségi fellépés

A Tanács és a Bizottság – az EU-szerződés 3. cikkének megfelelően – megfelelő hatásköreikkel összhangban biztosítják az ezen együttes fellépés végrehajtása és a Közösség egyéb külső tevékenységei közötti összhangot. A Tanács és a Bizottság e célból együttműködik.

12. cikk

Az EU által vezetett erők jogállása

Az EU által vezetett erők és személyzetük jogállására, beleértve az őket megillető kiváltságokat, mentességeket és egyéb, a megbízatásuk végrehajtásához szükséges biztosítékokat, az Egyesült Nemzetek Szövetsége Biztonsági Tanácsának 1671. (2006) határozatával összhangban kell meghatározni.

13. cikk

Pénzügyi rendelkezések

(1) Az EU katonai műveletének közös költségeit az ATHENA kezeli.

(2) Az EU katonai műveletének alkalmazásában:

— a laktanyák és a haderő elszállásolásának költségei teljes egészében nem fizethetők a közös költség terhére,

— a haderő egészének szállításával kapcsolatos kiadások teljes egészében nem fizethetők a közös költség terhére.

(3) Az EU katonai műveletének egy négy hónapos időszakra szóló közös költségeire vonatkozó pénzügyi referenciaösszeg 16 700 000 euro. A 2004/197/KKBP határozat 31. cikkének (3) bekezdésében említett referenciaösszeg százaléka 70 %-nak felel meg.

14. cikk

Információ átadása az Egyesült Nemzetek Szövetségének, a MONUC-nak és egyéb harmadik feleknek

(1) A főtitkár/főképviselő jogosult arra, hogy az EU katonai műveletének céljaira létrehozott minősített EU-információkat és dokumentumokat – a Tanács biztonsági szabályaival összhangban – az azokra vonatkozó minősítési szintet figyelembe véve átadja az Egyesült Nemzetek Szövetségének, a MONUC-nak és az ezen együttes fellépéshez csatlakozó más harmadik feleknek.

(2) A főtitkár/főképviselő jogosult arra, hogy a Tanácsnak a művelettel kapcsolatos tanácskozásaira vonatkozó, a Tanács eljárási szabályzata 6. cikkének (1) bekezdése szerinti szolgálati titoktartási kötelezettség alá tartozó nem minősített EU-dokumentumokat az ENSZ-nek, a MONUC-nak és az ezen együttes fellépéshez csatlakozó harmadik feleknek átadja [1].

15. cikk

Hatálybalépés és befejezés

(1) Ez az együttes fellépés elfogadásának napján lép hatályba.

(2) Az EU katonai művelete a KDK-beli választások első fordulójának időpontjától számított negyedik hónap végén zárul.

(3) Az EU katonai műveletének jóváhagyott lezárási tervével összhangban ezt az együttes fellépést valamennyi EU-erő átcsoportosítását követően hatályon kívül kell helyezni.

16. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Luxembourgban, 2006. április 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

L. PROKOP

[1] A Tanács eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2004. március 22-i 2004/338/EK, Euratom tanácsi határozat (HL L 106., 2004.4.15., 22. o.). A legutóbb a 2006/34/EK, Euratom határozattal (HL L 22., 2006.1.26., 32. o.) módosított határozat.